

[日] 和原聪司 / 著

[日] 029 / 绘 邱淑愉 / 译

Satoshi Wagahara

Illustration ■ Oniku



和原聡司

11

卷一 第11话

云南出版集团
云南美术出版社

魔法少年 11

【田】和原聰司 / 編

【田】029 / 第 四 卷

Satoshi Wagahara

Illustration ■ Oniku

云南出版集团
云南美术出版社

打工吧!魔王大人 11 / (日) 和原聪司著; (日) 029 绘; 邱淑愉译. — 昆明: 云南美术出版社, 2018.4
ISBN 978-7-5489-2656-6

I. ①打… II. ①和… ②0… ③邱… III. ①长篇小说—日本—现代 IV. ①I313.45

中国版本图书馆CIP数据核字(2017)第077110号

责任编辑: 韩 洁
特约编辑: 曾嘉悦 林雨桐
美术编辑: 周文旋

原著名: 《はたらく魔王さま! 11》, 著者: 和原聪司, 绘者: 029, 日版设计: KIMURA DESIGN LAB
HATARAKU MAOUSAMA Vol.11
©SATOSHI WAGAHARA 2014
Edited by ASCII MEDIA WORKS
First published in Japan in 2014 by KADOKAWA CORPORATION, Tokyo.
Simplified Chinese translation rights arranged with KADOKAWA CORPORATION, Tokyo.
Translation copyright ©2018 by Guangzhou Tianwen Kadokawa Animation & Comics Co., Ltd.

本书中文简体字翻译版由广州天闻角川动漫有限公司策划并由云南美术出版社出版。未经出版者预先书面许可, 不得以任何方式复制或抄袭本书的任何部分。
云南省版权局著作合同登记号: 图字: 23-2016-140号

本书为引进版图书, 为最大限度保留原作特色, 尊重原作者写作习惯, 故本书的情保留了部分外来词汇。特此说明。

打工吧! 魔王大人 11

著 者: [日] 和原聪司
绘 者: [日] 029
译 者: 邱淑愉
出版发行: 云南出版集团
云南美术出版社(昆明市环城西路609号)
印 刷: 广州市番禺艺彩印刷联合有限公司
版 次: 2018年3月第1版
印 次: 2018年3月第1次印刷
开 本: 1/32 787mm×1092mm
印 张: 7.5
字 数: 173千字
ISBN 978-7-5489-2656-6
定 价: 35.00元

版权所有 侵权必究

本书如有印装质量问题, 请与广州天闻角川动漫有限公司联系调换。

联系地址: 中国广州市黄埔大道中309号 羊城创意产业园3-07C

电话: (020) 38031051 传真: (020) 38057562

官方网址: <http://www.gtwdkadokawa.com/>

广州天闻角川动漫有限公司常年法律顾问: 北京市盈科(广州)律师事务所

打工吧！ 魔王大人

[日] 和原聪司 著

[日] 029 / 第 田端 章 / 第

Satoshi Wagahara
Illustration ■ Oniku

11

云南出版集团
云南美术出版社





目录 CONTENTS

序章
P001

第一章 魔王与勇者，华丽地擦身而过
P007

第二章 魔王与勇者，为立场而纠结
P065

第三章 魔王与勇者，达成迟来的约定
P157

后记
P226



「和你所生的孩子身上

拥有能够击倒这个「魔鬼」的能力，
所以现在必须守护好这份力量。」



SUZUNO NAMAZUKI

序章

那天晚上，真奥、铃乃和亚西艾丝从上野恩赐公园的“地狱之门”开始了前往安特·伊苏拉的旅程。

救护车劈开了夜晚的寂静，但千穗顾不上担心被送上救护车的漆原，而是战战兢兢地仰望着站在身边的人物。

她曾经在录像中看过这个人。

志波美辉——令真奥和芦屋都极度惊恐的“Wira Rosa 笹塚”的房东。

当直接面对时，确实无法否认这是一个很有压迫感的人物。

但是与天使或恶魔一比，又感觉不到那种试图压倒人类的强大特殊力量。千穗只觉得，这是一个打扮有点奢华且随处可见的中年妇女。

若要说现在这个状况有什么问题，应该是她与第一次见面的志波被留在公寓里单独相处这一点。

就在刚刚，千穗正从自己的前雇主——也是志波的侄女——大黑天祢那里探听到“世界的真相”。

对于真奥的真实身份、来自安特·伊苏拉的恶魔们，甚至是“质点”和生命之树的情况，天祢似乎都了解得很详细。

为了拯救芦屋、惠美和阿拉丝·拉姆斯，真奥和铃乃刚刚已经出发前往异世界安特·伊苏拉，千穗则代替他们开始了调查。

但是，志波的突然来访，以及原本通过汲取千穗的意识偷听天祢说话的漆原突然昏倒的事态，导致谈话中断了。

所以状况演变成天祢因志波的出现而开始陷入恐慌，漆原则是两眼翻白，倒在魔王城里不省人事。

结果，在志波的指示下，天祢联络了某个地方，没过多久便来了一辆救护车，带走了天祢和漆原。

于是，在这深夜两点左右的时刻，千穗与这位初次见面的夫人单独留在了“Wira Rosa 笹塚”。

“天祢她……”

“什，什么？”

正当千穗不知所措时，志波看也不看她一眼地开口道：

“从以前就有点不是很靠谱，她有没有做什么失礼的事？”

“那，那个……您说的失礼的事是指……？”

“身为‘质点’的后裔，她有没有对你说错什么话？”

“啊……”

千穗一时词穷。

天祢刚刚所说的话，就是关于志波的。

“这个公寓的房东志波美辉，是从‘质点’中诞生的孩子。”

“那，那个，我……”

如果真是这样，相比天祢，现在眼前这位夫人，是千穗更想知道的事实核心。

千穗很想继续打听天祢那些话的后续，就在她打算开口的那一瞬间——

“佐佐木千穗小姐。”

竟被对方点了名。

千穗记得自己应该没有做过自我介绍，这也应该是她们第一次见面——但现在的问题不在这里。

千穗哑口无言，感觉灵魂从一开始就投降了。

被叫到名字的当下，千穗的所有气势都向志波屈服了。

这让她想起小时候每当做了不该做的事以后，被妈妈责骂的那种心情。她可以感觉到自己的心在命令灵魂，不允许自己违抗眼前这个人物。

“有一件事我要确认一下。就算知道了真相，你身上也不会有任何改变。即便如此，你还是想知道所有事情吗？”

“我……我……”

“你出生在这个世界上，却没有任何特殊力量，因此算是特别的人类。看样子你并不知道留在身上的那一点点圣法气有什么意义。如果知道了全部真相，说不定你的心会忍受不了自己的无力而崩溃。即便如此，你还是想知道吗？”

千穗不明白这个问题的意思。

她也不可能明白。

因为如果不知道那些真相，她肯定连刚刚志波说的那些话都无法理解。

“我……”

“如何？”

“就算知道之后被无力感折磨，就算知道之后会萌生后悔知道的恐惧感……”

屈服的灵魂要重新振作，绝对不能退缩。

虽然没有一起战斗的能力，也没有一起战斗的智慧，甚至没有一起战斗的生命，但千穗知道有几件事是自己能做的。

但是，弄懂究竟是哪几件事，才是千穗应该战斗的方向。

如果因为什么都做不到就逃跑，只是在一边静观其变坐享其成，就无法待在他们身边了。

“我不想逃避知道真相这件事。总觉得一旦逃避了，一切

都会结束。”

“……”

“知道真相之后，就算我自己没什么能做的……但也确实确实诞生了一个‘知道真相的我’。”

千穗用那纤细的身体，拼命抵抗着夜晚的静谧和那股强迫灵魂屈服的压力。

“我相信，某个有能力为我着想的人，会把那个‘知道真相的我’化为能源，作为棋子，为了改变现状而奋战！”

在那一瞬间，千穗感觉到那股试图将自己的心紧紧捆绑的力量稍微有点松弛了。

紧接着，志波便一脸惊叹地俯视着千穗。

“……你真是……”

志波的手握紧了挂着金锁的小坤包。

“对不起，说了这么嚣张的话……其实我没有什么能力，也不是因为有那么高尚的思想才说出这些话。只是……”

千穗抬头看着“Wira Rosa 筐塚”，说道：

“我想和自己喜欢的人一直和睦相处下去。我会在这里，只是为了这一点。”

“不，有这样的想法，并且能为这个想法而战的人，绝对不在多数。我多少有点明白，‘她’为什么会看中你了。”

“……噢？”

不知不觉中，捆绑着千穗心脏的那股强大力量消失了。志波把手伸到千穗跟前：

“今天就待在我家里吧。反正你现在也不能回自己家，而我趁着房客不在家就擅自进门也不太不好意思。”

“好，好的……”

确实，现在她们进不了真奥他们的201号房，而原本受铃乃之托看守202号房的天祢又乘着救护车走了。

千穗乖乖地接受了志波的提议，随后就被带到建在“Wira Rosa 笹塚”隔壁的一栋洋楼。

这栋楼有个大庭院，估计比千穗家的大三倍，在都内也算得上是豪宅一类了。

玄关大厅的装修豪华得仿若电视剧里的场景，千穗经由这里来到了一个整洁雅致、貌似接待室的地方。

“天色已经很晚了，但我还有些事想问问你。能稍微陪我一下吗？”

志波让千穗坐到布满绢绣的沙发上。

接着，见千穗难以镇定的模样，又为她泡了一杯热气缭绕的红茶。

原本极度紧张的千穗啜饮了一口顺滑甘甜的红茶之后，肩膀终于能稍微松下力道。

“那么开始吧。或许你已经听天祢讲过了，这个世界，也就是说这个地球，曾经也存在过一种称之为‘生命之树’的物质，从树上诞生的那些‘质点’构成了世界，建立了人类的基础。”

“是，是的……”

听到这里，千穗才想起自己把笔记本和笔都落在铃乃屋里了。

“你愿意的话，也可以做个笔记。”

志波又不知从哪儿拿出了一本笔记本和羽毛笔，还递出了一个墨水瓶。

“谢，谢谢您。”

千穗一边费尽心思地捣鼓从没用过的羽毛笔和墨水瓶，一边开始做笔记。但是在开始书写前，志波说出的第一句话就深深打击了她。

“原则上来说，所有‘质点’都必须留在所诞生的世界里。”

千穗听懂了这句话的意思，下意识地想藏起自己的右手。然而志波并不是那么容易糊弄的人。

志波的视线直直地投向千穗右手上那枚镶嵌着耶索德碎片的戒指。

“最近，有些‘不属于地球’的‘质点’造访了地球。虽然现在还感觉不到，不过他们似乎也不打算回到原来的地方呢。”

“不属于地球的‘质点’是什么意思呢？”

“‘质点’是世界组成的宝珠。如果失去了宝珠，那个世界的人类就会慢慢地灭亡。就算不是今天或明天，也必须尽早让‘质点’回到原本的世界。”

在千穗所知的范围内，应该有三人已经化身为人类的模样。

一个是被恶魔带走的少年，伊尔恩。

一个是和真奥在一起的少女，亚西艾丝·安拉。

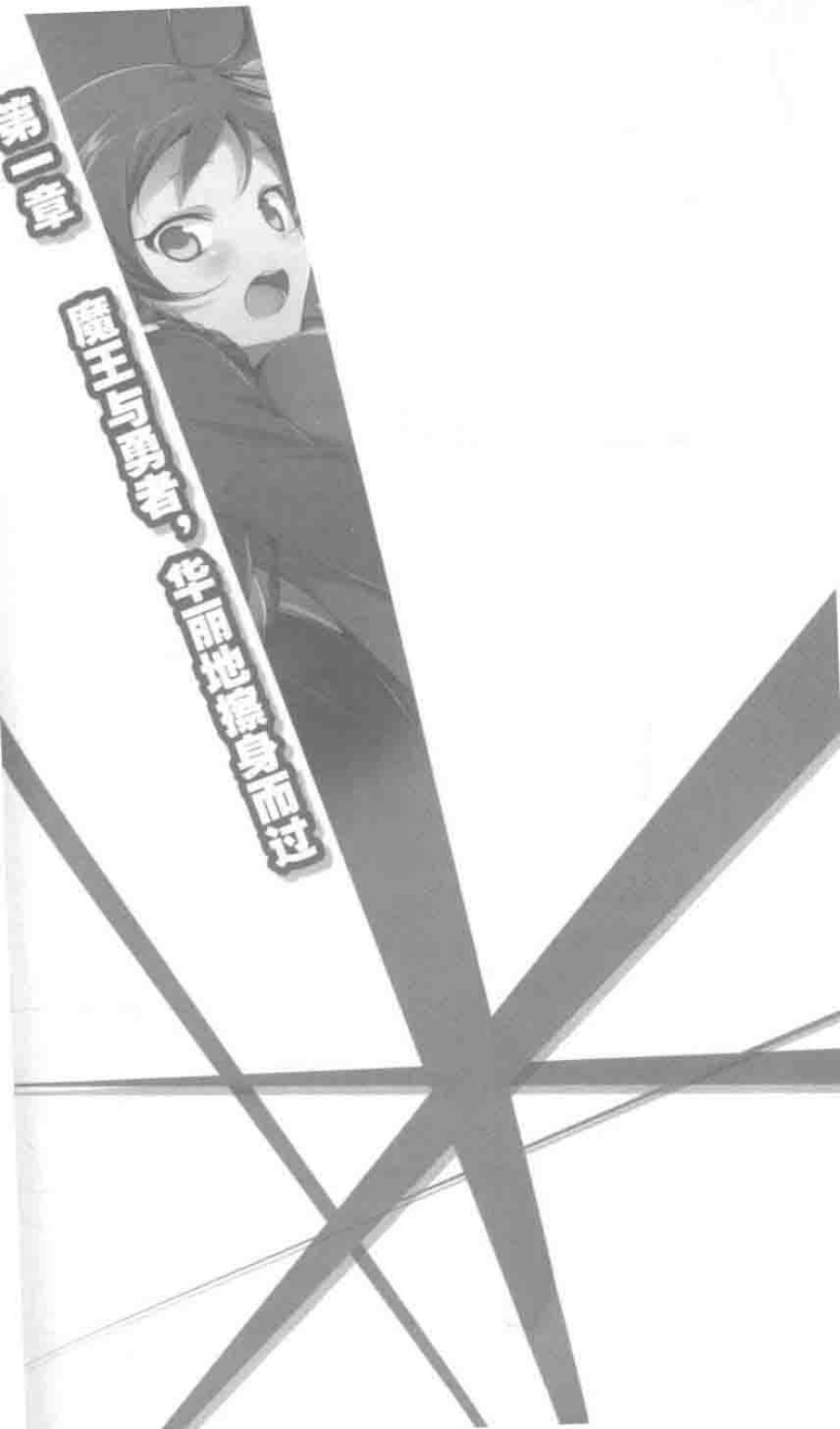
还有一个——

是惠美和真奥的“孩子”，对于千穗来说也是无可取代的娃娃——

阿拉丝·拉姆斯。

第二章

**魔王与勇者，
华丽地擦身而过**



银行的存款没了。

原因非常简单，因为钱都花了。

那么钱是花在什么地方呢？首先是不属于自己的新手机。虽然选了便宜的机种，但由于不是新机购入，只是换了个机种，所以就算是过时的机种也是一大笔开销。

其次是衣服。之前从未买过的中年男子服饰林林总总买了一些，从内衣到鞋子都一并买齐了，即便都是量入而出地买，结果还是花了不少钱。

再加上“还债”——一开始还对自己至今为止的储蓄很有信心，结果“还债的数额”超出了自己的预料，导致今后的计划有了一些意料之外的压力。

正因为一次性履行了这么多项，存款才会见底。

“我，我说，你花钱是不是应该更有计划性一点？”

某位壮年男子诚惶诚恐的声音传到了她的耳朵里。

“难道你觉得，我应该一直欠着那家伙的人情吗？要我一直甘心受惠于那个恶魔的庇护吗？”

“我，我不是这个意思啊。”

谨慎措辞的声音带点责备地说道。

“既然账户里的钱不够，现在你又丢了工作，下个月之后的收入也没了保障。其实还有一个方法，可以从我的存款里拿出一部分来分期还债，不是吗？”

“我讨厌借钱。”

“这个，我也讨厌啊……”

“再说，如果这个人情一直不还，利息都不知道要怎么算

了。”

“可是……”

“而且，现在我考虑的是怎么还清那些因为我而欠下的东西。如果不自己去还清这一笔，我就没法下定决心跨出下一步。”

在这间高级公寓的宽敞客厅里，正中央摆着一张铺着可爱桌布的圆桌。围桌而坐的是神情严肃的女儿和一脸为难的父亲。

一脸为难的父亲慢慢地站起身，拉开了房间里的窗帘。

“那么，这样如何，艾米莉娅？”

那位一脸为难的父亲对着神情严肃的女儿叫了一声“艾米莉娅”，原本就严肃的面孔混杂了几分死心，越过窗户看着街景开口道：

“至少搬去那栋‘Wira Rosa 笹塚’公寓吧？先不说‘他们’，笹塚对你来说是个益友更多的地方，例如贝尔小姐和佐佐木小姐等人。”

“……”

那位叫作“艾米莉娅”的女儿，以父亲听不到的音量悄悄叹了一口气，视线始终不肯离开存折本，仿佛要把它看出一个洞来，接着才摇摇头说道：

“我不是说了吗？我现在没法立刻离开这里。”

女儿站起身，来到父亲身边。

“不管怎么说，我对于这个屋子，这条街道都有所留恋，而且就现状来看，我根本拿不出钱来搬家。因为某些原因，那公寓的房租和这边也只相差五千日元。只要省着点过日子，上个月的薪水很快就能拿到。不管你再怎么急，在那之前都是无计可施的。”

“……这样啊。”

“多亏了大家，我的‘敌人’目前都不在了。只要早点找到下一份工作，事情总能解决的。”

从女儿的嗓音中，感觉不到任何勉强或虚张声势的样子。

然而身为父亲的直觉又让他确实地感知到，刚刚她所说的似乎并不是所有原因。

女儿是不是还有别的什么原因，才不想离开这个地方？

但是现在女儿已经熬过多个修罗场，是个独当一面的成年人了。反观此时此刻的他，没有勇气也没有资格去深入挖掘那个原因。

“先不说我了，父亲你又如何？新生活……这个说法也有点奇怪，不过在笹塚的生活看来还挺顺利？”

“是啊。不过亚西艾丝抱怨晚上的星星没有以前看到的多。”

“毕竟这里是东京都的中心啊。”

女儿苦笑了一下，但又沉下了嗓音说道：

“然后呢？怎么样，找到线索了吗？”

听到这个问题，父亲也用郁闷的声音回应：

“没有……一点都找不到。现状就是没有任何线索也没有其他的……”

“是啊。不过，那是确定的吗？”

女儿——艾米莉娅·由斯提纳重新转向父亲——诺尔德·由斯提纳，说道。

“妈妈……莱娜确实在地球吗？”

“……应该，在吧。”

诺尔德的声音不自信地动摇了。

看着父亲那不太可靠的侧脸，艾米莉娅也收住了口。